

Другой Миллер

21.04.2021 Биробиджанер Штерн История

Елена Сарашевская



Сегодня исполняется 108 лет со дня рождения биробиджанского еврейского писателя, поэта, драматурга Бузи Миллера. К этой дате Областной краеведческий музей подготовил передвижную баннерную выставку «Штрихи к портрету»

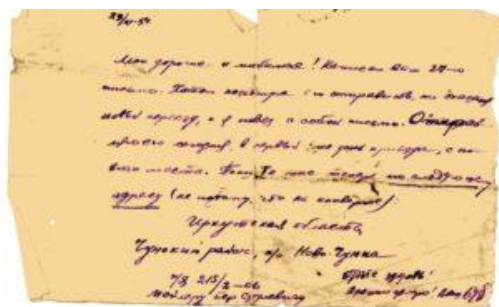
Открылась она в понедельник в Технологическом техникуме. Затем экспозиция переместится на железнодорожный вокзал, в кинотеатр «Родина» и биробиджанский многофункциональный центр.

На пяти баннерах расположены фотокопии страниц дневников Бузи Миллера, рукописей, фотографий, писем, обложек его книг, журнала «Форпост», членом редколлегии которого он был, — на материале этих и других документов рассказывается о жизни и творческой судьбе биробиджанского писателя.

Представленные фотокопии — лишь малая толика фонда Миллера, насчитывающего более 1000 единиц хранения. После смерти писателя этот обширный архив был передан его семьей Ефиму Кудишу, биробиджанскому краеведу, журналисту, специалисту по идишской литературе советского времени, автору 15 книг по истории ЕАО. Пятнадцать лет назад, 24 апреля 2006 года, не стало и Ефима Иосифовича, и тогда архив Миллера попал в краеведческий музей.



Блокнот студенческих лет, где перемежаются записи на идише и русском языке, дорожный дневник, который Миллер начинает вести на пути в Биробиджан, куда едет жить в 1936 году после окончания Московского педагогического института. Машинописные тексты статей для газеты «Биробиджанер штерн» и журнала «Советиш Геймланд», рукописи рассказов, стихов и пьес, большая коллекция писем, открыток, телеграмм Миллеру от известных еврейских писателей и деятелей культуры, среди которых Шира Горшман, Нотэ Лурье, Тевье Ген, Миша Лев, Ихил Шрайбман и многие другие известные идишские литераторы, — на основе этого архива в Биробиджане мог бы быть создан музей Бузи Миллера. И конечно, фонд писателя представляет богатейший материал для историко-литературного исследования. Но кроме того, все эти рукописи, дневники, позволяют нам не только заглянуть в «творческую лабораторию» писателя, но и делают его образ более близким и понятным.



Особое внимание привлекают лагерные письма Миллера. В 1949 году, в разгар антиеврейской кампании в стране, он вместе с другими местными деятелями еврейской культуры был арестован по так называемому Биробиджанскому делу, обвинен в буржуазном национализме и семь лет провел в сталинских лагерях. Нежностью и тоской пропитаны его письма домой, любовью и теплотой — письма Миллеру из дома. Потрясает, что эта

переписка в оба адреса уцелела при всех страшных обстоятельствах, и сегодня она не только разворачивает перед нами ткань семейных взаимоотношений, но и позволяет буквально осязать, переживать очень непростой для нашей страны период, отразившийся в судьбе человека, его семьи.



Маня Котлярова

Вообще коллекция писем в фонде Миллера — это большой пласт эго-документов, которые дают нам уникальную возможность приблизиться к той или иной исторической личности, узнать оценку того или иного исторического события. В этом контексте глубочайшее впечатление производят несколько обстоятельных писем, подписанных именем Маня. Конверты у этих писем, к сожалению, отсутствуют, но по содержанию можно предположить, что их автор — еврейская актриса, педагог Маня (Мария) Котлярова (1918 – 2008). Ветеран ГОСЕТа, Маня Ефимовна участвовала в деятельности Камерного еврейского музыкального театра, базировавшегося в Биробиджане. С момента создания КЕМТа и до 1994 года она работала там как педагог-консультант, преподаватель еврейской сценической речи.

«Дорогой Борис Израйлевич!

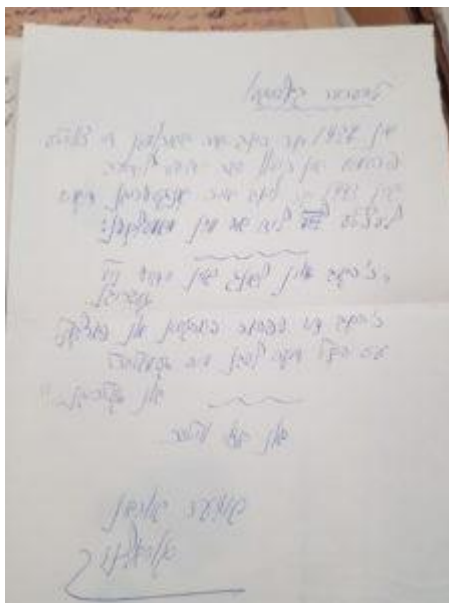
(...) Прочитала Ваш «opus» в юбилейном журнале. Оно, понятно, не претендует на объемный рассказ, но читается с умилением, и если есть крупинка правды в человеке – попутчике, которого Вы описываете, то это явление нужное...

Мне понравилось, что Вы объективно, критически даете понять нашим писателям, что до Шолом-Алейхема еще надо тянуться ввысь. (...) Я считаю, что как пример критического отношения к своим работам может послужить Шлойме Михоэлс! Как мало мы знаем о людях, которые были нам близки и дороги! Я получила в дар книгу Любомирского. Глава о Михоэлсе меня потрясла! Как он объективен в своих удачах и неудачах... Он ведь знал, что это станет достоянием гласности — истории!?! (...)

Я была свидетелем и участником спектаклей «Спец» (это был мой дебют на сцене ГОСЕТа) и «Юлис». «Спец» — это был очень неудачный спектакль, и С.М. был порой беспомощен. Материал не давал возможностей... А в «Юлисе» он почувствовал, что он не актер героического плана, и потому передал роль Шидло. (...)

Так мне все вспомнилось, когда читала рассказы Любомирского о дорогих и близких мне людях. (...) Я от души его благодарила за его горячее участие творческое в восстановлении памяти об этих гениальных творцах...»

Своего рода откровением становится лаконичная записка от литературоведа, критика Урана Гуральника (1921 – 1989), который дебютировал на идише стихами в 1934 году. В 1941 году Уран ушел на фронт, свои военные впечатления описывал в эссе, которые публиковались в журнале «Советиш Геймланд», там же в 1973-м была напечатана его автобиографическая повесть «Вчера, сегодня, завтра...», а также — более тридцати статей о книгах, писателях, вопросах взаимоотношения еврейской литературы с литературами других народов. Очевидно, Миллер спросил Гуральника, продолжает ли он писать стихи, на что тот ответил:



«Дорогой коллега!



В 1937 году я получил вторую премию в Киеве за стихи на идише. В 1943 году я написал свое последнее стихотворение на мамэ-лошн: «Х'ноб шойн ланг ин идиш нит геширибн, / Х'ноб ди шпрах фаргесн ун фарлозт, / Эс хот дос лэбн миخ гематерт ун гетрибн / ... Я уже давно на идише не писал, / Я забыл, оставил мой язык, / Жизнь меня мучила и знала...»

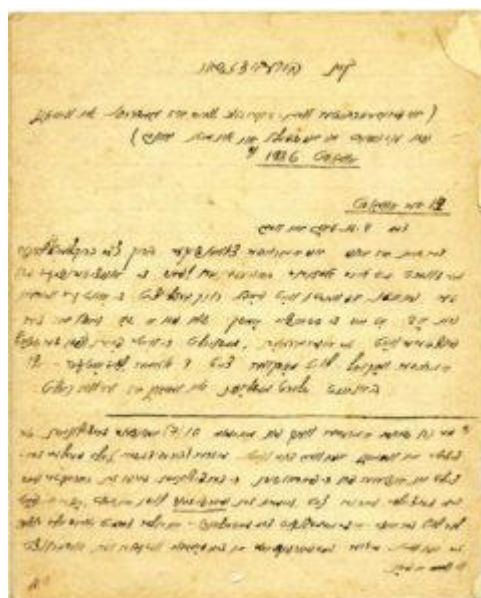
И так далее...

Ваш Уран Гуральник»

Архив Бузи Миллера — это гораздо больше, чем коллекция документов об одном еврейском литераторе. Хочется надеяться, что этот уникальный фонд (часть его еще предстоит расшифровать и перевести с идиша) привлечет

внимание литературоведов, историков, исследователей, которые смогут извлечь из этих документов еще много интереснейшей информации и добавить новые штрихи к портрету не только Бузи Миллера, но и многих других исторических личностей.

Елена Сарашевская

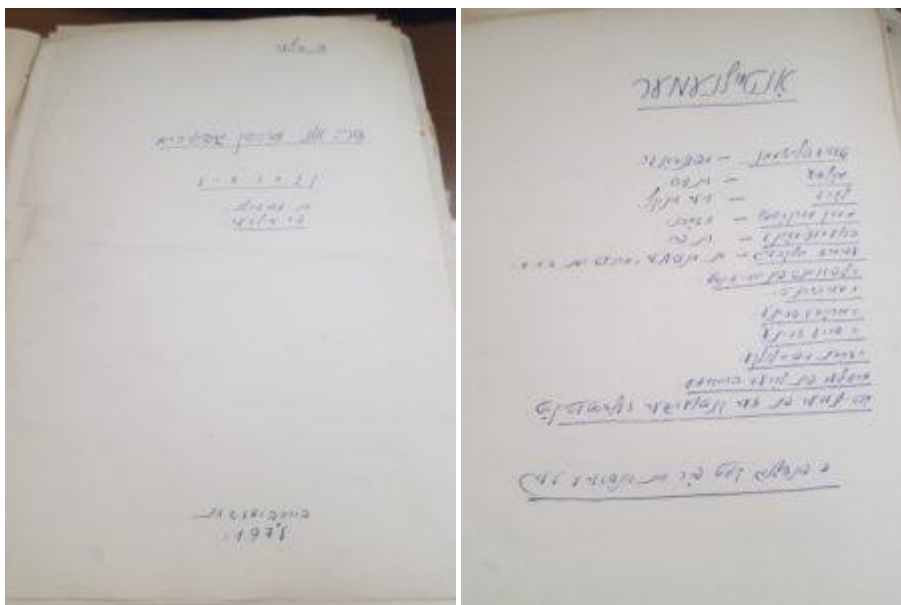


Первая страница дорожного дневника Бузи Миллера.
1936 г.

- Первый сборник новелл Бузи Миллера «Смена заступает» вышел в Харькове в 1932 г. Его редактором был известный еврейский писатель Дер Нистер.
 - В 1938 г. Миллер вошел в редколлегию журнала «Форпост», в 1940 г. стал его ответственным секретарем.
 - В 1940 г. возглавил Биробиджанскую писательскую организацию.
 - С 1941 по 1948 гг. Бузи Миллер был редактором газеты «Биробиджанер штерн».
 - 7 апреля 1948 г. вышло постановление обкома ВКП(б) ЕАО «О результатах проверки работы редакции газеты «Биробиджанер штерн» (ГАЕАО. Ф. П-1. Оп. 1. Д. 391. Л. 4), в котором, помимо очерков Дер Нистера и его рассказа «Флора», критике подверглись публикации о школах за 1947 г., где «...извращалась национальная политика партии — давалась неправильная установка о введении преподавания еврейского языка во всех школах Биробиджанского района, независимо от национального состава учащихся этих школ». Резко критиковалась публикация рассказа Гешла Рабинкова «На биробиджанской земле» и стихотворения Исроэла Эмиота «Симфония».
- «Биробиджанер штерн» обвинили в том, что она «скатилась на позиции еврейского буржуазного национализма». За «грубые политические ошибки, выразившиеся в напечатании материалов, проникнутых еврейским буржуазным национализмом», Бузи Миллер был снят с работы редактора газеты.
- В 1949 г. Миллер был репрессирован, почти семь лет провел в лагерях.
 - В 1956 г. вернулся в Биробиджан. Полностью реабилитирован 14.09.1956 облсудом ЕАО за отсутствием в его действиях состава преступления.
 - Бузи Миллер — автор повестей «Братья», «Биробиджан», «Земля родная», «Ясность», «На полном ходу», «Каждому поколению свое», «Пока жив человек»,

поэтического сборника «Светлый источник». Был членом редколлегии журнала «Советиш Геймланд».

- Умер Бузи Миллер 25 января 1988 года. В этом же году улице Торговой, где жил писатель, присвоили его имя.



В БирГОСЕТе шли спектакли по пьесам Миллера «Он из Биробиджана», «Чудес не бывает», «Тридцать три богатыря». На фото — обложка рукописи комедии «Тридцать три богатыря».